



CNDM19/20

Centro Nacional de Difusión Musical
Universidad de Salamanca

SALAMANCA BARROCA

AUDITORIO HOSPEDERÍA FONSECA | MARTES 19/11/19 20:30h

La Galanía

Raquel Andueza SOPRANO

El baile perdido. Danzas del siglo XVII

CNDM19/20

Centro Nacional de Difusión Musical

UNIVERSO BARROCO

AUDITORIO
NACIONAL
DE MÚSICA | Madrid
Sala Sinfónica



15/12/19 19:00h
LES ARTS FLORISSANTS

WILLIAM CHRISTIE
y **PAUL AGNEW** DIRECTORES
Sandrine Piau SOPRANO
Lea Desandre MEZZOSOPRANO
Christophe Dumaux CONTRATENOR
Marcel Beekman TENOR
Marc Mauillon BAJO-BARÍTONO
Lisandro Abadie BAJO
Una odisea barroca. Gala 40º aniversario
OBRAS DE G. F. Haendel, H. Purcell,
M.-A. Charpentier, J.-B. Lully
y J.-P. Rameau

22/12/19 19:00h
COLLEGIUM VOCALE GENT

CHRISTOPH PRÉGARDIEN DIRECTOR
Hana Blažíková SOPRANO
Alex Potter CONTRATENOR
Georg Poplutz TENOR
Peter Kooij BAJO
J. S. Bach: *Oratorio de Navidad* (selección)



síguenos    
cndm.mcu.es

LOCALIDADES: de 15€ a 40€

Auditorio Nacional de Música
Teatros del INAEM
entradasinaem.es
902 22 49 49



AUDITORIO HOSPEDERÍA FONSECA | MARTES 19/11/19 20:30h

SALAMANCA BARROCA

LA GALANÍA

Pablo Prieto VIOLÍN
David Mayoral PERCUSIÓN
Manuel Vilas ARPA DE DOS ÓRDENES
Pierre Pitzl GUITARRA BARROCA
Jesús Fernández Baena TIORBA

RAQUEL ANDUEZA SOPRANO

El baile perdido. Danzas del siglo XVII

Textos de autor **anónimo** (siglo XVII)

A la zambarambé (guineo)

Baile del polvillo

Texto de **Francisco de QUEVEDO** (1580-1645)

Jácara de la Méndez

Anónimo (siglo XVII)

Chacona (instrumental)

Texto de autor **anónimo** (siglo XVII)

Arrojome las naranjicas (folías)

Texto de **Luis de BRICEÑO** (fl. 1610-1630)

Baile del ay, ay, ay

Texto de autor **anónimo** (siglo XVII)

Una batalla de Amor (zarabanda)

Anónimo (siglo XVII)

Folías (instrumental)

Texto de **Lope de VEGA** (1562-1635)

Españoles bríos (canarios)

Textos de autor **anónimo** (siglo XVII)

Préstame esos ojos ø+

La zangarilleja (tonada y jácara nueva)

Anónimo (siglo XVII)

Pavanas (instrumental)

Texto de **L. de BRICEÑO**

¿Dónde va la niña bonita? (gascona)

Texto de autor **anónimo** (siglo XVII)

Secutor de la vara ø+

Texto de **Miguel de CERVANTES** (1547-1616)

El baile de la chacona

ø+ Recuperación histórica, estreno en tiempos modernos

Reconstrucciones musicales: Álvaro Torrente

Reconstrucciones poéticas *A la zambarambé* y *Baile del polvillo*:
Alberto Montaner Frutos

Edición de los poemas: Raúl Orellana Calderón

Proyecto realizado gracias a la Beca Leonardo a Investigadores
y Creadores Culturales 2015 de la Fundación BBVA

Duración aproximada: 70 minutos sin pausa

El baile perdido

De todos los males que aquejaban a la monarquía hispánica alrededor de 1600, el peor era la capacidad de sus súbditos para la alegría y el desenfreno, para inventar y practicar un sinfín de bailes alegres y lascivos «salidos del infierno para ofensa muy grave de nuestro Señor». Entre 1580 y 1620 hubo un florecimiento inusitado de bailes cantados, que, habiendo nacido en tabernas y rincones, acabarían por conquistar palacios, iglesias y conventos. Los moralistas afirmaban que fueron inventados por el mismísimo diablo para corromper las almas cristianas y destruir el reino católico, por lo que abundaron censuras y condenas acompañadas de severos castigos, como la prohibición de los alcaldes de Madrid en 1583 de cantar la zarabanda bajo pena de doscientos azotes y ocho años de galeras. Los bailes cantados unían poesía, música y movimiento, y su peligro derivaba de las palabras obscenas y los gestos provocativos de las bailarinas, que representaban «con extrema deshonestidad, con meneos y palabras a propósito, los actos más torpes y sucios que pasan y se hacen en los burdeles, representando abrazos y besos y todo lo demás con boca y brazos, lomos y con todo el cuerpo».

Las prohibiciones no impidieron su popularidad, sucediéndose los bailes según pasaban de moda o eran sustituidos para eludir la censura. Los que se cantan en este concierto son sólo algunos del largo centenar que floreció en los siglos XVI y XVII. Su relativa simplicidad hacía innecesario anotar sus melodías, y los duros castigos, poco recomendable escribir sus textos. En consecuencia, la mayoría de estos bailes han dejado un rastro tenue: pocos ejemplos en partitura y solamente un puñado de poemas, a veces con acordes para guitarra o esquemas de acompañamiento, además de versiones instrumentales estilizadas, compuestas décadas después de su florecimiento. Para los bailes más obscenos, como la zarabanda o la chacona, la mayoría de las fuentes proceden de Italia y Francia, a donde no llegaba el brazo secular de la Corona española. En otros, como las seguidillas o la jácara, los textos fueron perdiendo su carácter lascivo o desarrollaron otras temáticas.

Para revivir estos bailes ha sido necesario reconstruir melodías y ritmos a partir de los elementos disponibles, empezando por los poemas, cuyas letras iluminan el carácter de cada obra. Aunque su origen fuera mundano o tabernario, muchos de los conservados son imitaciones cultas de modelos populares, ya fuera con el lenguaje hampesco de la jácara o con la exquisita poesía cortesana de la zarabanda, el polvillo o el guineo que hoy escucharemos. Los poemas proporcionan también el desarrollo rítmico: la longitud de los versos y la distribución de los acentos definen los compases y frases musicales, mientras que las estrofas marcan la forma global. En algunos casos, encontramos el esquema métrico en otras fuentes, casi siempre frases musicales de doce tiempos divididos en cuatro compases ternarios con uso abundante de la hemiola, con excepción de las seguidi-

llas, cuya frases tienen normalmente quince tiempos. El esquema armónico de los bailes más comunes, como la zarabanda, la jácara o la chacona, está documentado en numerosas fuentes, pero, en los demás, sólo se puede reconstruir gracias a indicaciones armónicas conservadas en fuentes muy raras o únicas, como es el caso de un humilde manuscrito de la Biblioteca Nacional que conserva el único rastro armónico del *Ay, ay, ay* y del *Secutor de la vara*.

El guineo que abre el concierto procede de un manuscrito de Módena; su curioso estribillo imita el hablar de los africanos, mientras que sus coplas describen el cortejo entre un negro y una negra que acaban dándose al gurumbé. El polvillo, uno de los que bailaba la gitanilla de Cervantes, tiene un estribillo característico que altera los acentos de las palabras «polvo» y «menudo», y sus acordes se conservan únicamente en un manuscrito italiano de principios del siglo XVII dedicado al sobrino del papa Sixto V (de donde proceden, asimismo, la zarabanda y la folía de este concierto). La jácara es la segunda que escribió Quevedo, donde la Méndez relata desde Toledo sus desventuras, en respuesta a otra carta enviada por Escarramán desde Sevilla, y su sencillo esquema armónico permite una variedad melódica sorprendente.

El poema de la folía también narra un cortejo amoroso y su música se conserva en una versión polifónica con muchas diferencias armónicas respecto al manuscrito italiano, pero que ha permitido tomar prestados algunos giros melódicos. El texto del *Ay, ay, ay* sirve de conclusión al *Método muy facilísimo* de Briceño, publicado en París en 1626, donde el autor se mofa de los nobles a los que sirve mientras desvela las humillantes condiciones en que trabajaban los músicos. *Una batalla de Amor* representa la sublimación del lenguaje erótico de la zarabanda, describiendo en detalle un acto sexual protagonizado por un galán y una dama, desde que se encuentran «en cueros», armados con un broquel y un puñal sin punta, hasta que se abandonan después de haber alcanzado juntos la *petite mort*.

La letra del canario procede de la comedia de Lope de Vega *Los guanches de Tenerife y conquista de Canarias*, lo que explica su carácter bélico. La reconstrucción utiliza su estribillo característico, que se conserva únicamente en un villancico de la catedral de Bogotá, y la melodía en el violín se basa en una versión para chitarrone de Kapsberger. Las seguidillas *Préstame esos ojos* se encuentran en varios manuscritos copiados por el guitarrista napolitano Francesco Palumbi, activo en el norte de Italia a finales del siglo XVI. La letra de *La zangarilleja* describe los progresos socioeconómicos de una «buscona» que acaba casándose con un duque. Procede de una hoja volante de 1683, y su melodía, del villancico *Las tonadillas antiguas* de José Martínez de Arce (1699).

La simplicidad armónica y la acentuación ternaria de los versos de la gascona *¿Dónde va la niña bonita?* (también de Briceño) se resuelve en una sencilla melodía de carácter pastoril. El *Secutor de la vara*, muy popular a principios del siglo XVII y bastante difundido en Italia, narra con palabras soeces las veleidades de un mari-

do cornudo con mando en plaza. El poema de *El baile de la chacona* procede de *La ilustre fregona* de Cervantes, donde el asturiano Lope toca la guitarra de tal manera «que decían que la hacía hablar» al tiempo que «se hacían rajas bailando la turbamulta de mulantes y fregatrices del baile». Sus esquemas armónico y métrico se encuentran en diversas fuentes italianas, mientras que la única chacona en notación musical, compuesta por Juan Arañés, revela como rasgo característico una dislocación rítmica entre la voz y el acompañamiento.

Álvaro Torrente

Instituto Complutense de Ciencias Musicales

Textos

Textos de autor **anónimo**

A LA ZAMBARAMBÉ (guineo)

A la zambarambé,
curucú curuñá,
mulu berna hualá.
Curucurumbé,
a la zambarambé,
curucú curumbé.

Bailaban negros y negras
haciendo una encorcovada,
salió una negra entonada,
la más hermosa d'entr'ellas,
haciendo mil cosas bellas
para su negro se fue...

A la zambarambé,
curucú curuñá,
mulu berna hualá.
Curucurumbé,
a la zambarambé,
curucú curumbé.

A su negro se acercaba
y, curvando la cadera,
hace como que le espera,
pero al punto se le escapa.
Aunque él quiere no la atrapa
por más que juegue del pie...

A la zambarambé,
curucú curuñá,
mulu berna hualá.
Curucurumbé,
a la zambarambé,
curucú curumbé.

Al galán que se le allega
hace su galana un quiebro
que es burlón y que es requiebro.
Su negro más se escalienta
y asirla de nuevo intenta,
pero ella dale un traspie...

A la zambarambé,
curucú curuñá,
mulu berna hualá.
Curucurumbé,
a la zambarambé,
curucú curumbé.

Refocílese la negra
del tropezón y meneo,
pero él, con un zangoteo,
atrae para sí a la bella.
No se resiste más ella
y se dan al gurumbé.

A la zambarambé,
curucú curuñá,
mulu berna hualá.
Curucurumbé,
a la zambarambé,
curucú curumbé.

BAILE DEL POLVILLO

Pisaré yo el polvillo,
tan menudí, menudí, menudillo;
pisaré yo el polvó, tan menudó.

Cuando Atalanta igualare
con mis pasitos agudos
y los granitos menudos
del polvillo no tocare,
cegará el que me mirare,
verá el que paso no vio,
tan menudó,
pisaré yo el polvó, tan menudó.

Cuando Amor con sus saetas
se rinda a mis pies, y luego
salte con sus hierros fuego
de las piedras más quietas,
servirá de castañetas
el que en su vida bailó,
tan menudó,
pisaré yo el polvó, tan menudó.

Cual Hércules con su clava
pudo hacer polvo de un muro,
así mi andar inseguro
hizo a aquel que lo admiraba,
y el polvillo que formaba
en afeites se gastó,
tan menudó,
pisaré yo el polvó, tan menudó.

Los que regalan lebrillos
a las que búcaros mascan,
con tales barros se atascan
que no hay quien pueda sufrillos;
pero a sus galas y brillos
mi polvo los derrotó,
tan menudó,
pisaré yo el polvó, tan menudó.

Mis pintados botinillos,
del polvillo no tocados,
muestro a mis enamorados
para guantes de polvillos,
écholes con ellos grillos
y voyme riendo yo, tan menudó,
pisaré yo el polvó, tan menudó.

Texto de **Francisco de Quevedo**

JÁCARA DE LA MÉNDEZ

Con un menino del padre
(tu mandil y mi avantal),
de la cámara del golpe,
pues que su llave la trae,

recibí en letra los ciento,
que recibiste, jayán,
de contado, que se vían
uno al otro al asentar.

Por matar la sed te has muerto;
más valiera, Escarramán,
por no pasar esos tragos,
dejar otros de pasar.

Borrachas son las pendencias,
pues tan derechas se van
a la bayuca, donde hallan,
besando los jarros, paz.

No hay cuestión ni pesadumbre
que sepa, amigo, nadar,
todas se ahogan en vino,
todas se atascan en pan.

Si por un chirlo tan sólo
ciento el verdugo te da,
en el dar ciento por uno
parecido a Dios será.

Si te han de dar más azotes
sobre los que están atrás,
estarán unos sobre otros,
o se habrán de hacer allá.

Por buen supuesto te tienen,
pues te envían a bogar;
ropa y plaza tienes cierta,
y a subir empezará.

Esto de ser galeote
solamente es empezar;
que luego, tras remo y pito,
las manos te comerás.

Dices que te contribuya,
y es mi desventura tal,
que, si no te doy consejos,
yo no tengo que te dar.

Los hombres por las mujeres
se truecan ya taz a taz,
y si les dan algo encima,
no es moneda lo que dan.

No da nadie sino a censo,
y todas queremos más
para galán un pagano
que un cristiano sin pagar.

A la sombra de un corchete
vivo en aqueste lugar,
que es para los delincuentes
árbol que puede asombrar.

De las cosas que me escribes
he sentido algún pesar:
que le tengo a Cardeñoso
entrañable voluntad.

¡Miren qué huevos le daba
el asistente a tragar
para que cantara triples,
sino agua, cuerda y cendal!

Aquí derrotaron juntos
Coscolina y Cañamar,
en cueros por su pecado,
como Eva con Adán.

Pasáronlo honradamente
en este honrado lugar;
y no siendo picadores
vivieron, pues, de hacer mal.

Espaldas le hizo el verdugo;
mas debiose de cansar,
pues habrá como ocho días
que se las deshizo ya.

Y muriera como Judas;
pero anduvo tan sagaz
que negó, sin ser san Pedro,
tener llave universal.

Tiénenos muy lastimadas
la justicia, sin pensar
que se hizo en nuestra madre,
la vieja del arrabal,

pues sin respetar las tocas,
ni las canas ni la edad,
a fuerza de cardenales
ya la hicieron obispar.

No hay otra cosa de nuevo:
que, en el vestir y el calzar,
caduca ropa me visto
y saya de mucha edad.

Acabado el decenario,
adonde agora te vas,
tuya seré, que tullida
ya no me puedo mudar.

Si acaso quisieras algo
o se te ofreciera acá,
mándame, pues, de bubosa,
yo no me puedo mandar.

Fecha en Toledo la rica,
dentro del pobre hospital,
donde trabajos de entrambos
empiezo agora a sudar.

Texto de autor **anónimo**

ARROJOME LAS NARANJICAS (folías)

Arrojome las naranjicas
con los ramos del verde azahar,
arrojómelas y arrojéselas,
y volviómelas a arrojar.

En el jardín del amor
la niña hermosa estaba,
las naranjicas tomaba
de su mano y con la flor;

y por hacerme favor
me las comenzó a tirar,
arrojómelas y arrojéselas,
y volviómelas a arrojar.

Dos naranjas me tiró
y en el aire las cogí,
luego yo se las volví
y ella me las recogió;

a tirar me las volvió
con el gusto de acertar,
arrojómelas y arrojéselas,
y volviómelas a arrojar.

Duró gran rato esta guerra
de naranjas, con donaire,
porque andaban por el aire
sin que cayesen en tierra;

al fin dijo: «¡Cierra, cierra,
que no es tiempo de burlar!»,
arrojómelas y arrojéselas,
y volviómelas a arrojar.

Texto de **Luis de Briceño**

BAILE DEL AY, AY, AY

Todos se burlan de mí
y yo me burlo de todos
porque, si me llaman asno,
ellos son necios y tontos, ¡ay, ay, ay!

Si pasan conmigo el tiempo
estimándome mogrollo,
yo paso el tiempo con ellos
como verdaderos locos, ¡ay, ay, ay!

Si tomo yo gran trabajo
en cantar letras y tonos,
ellos me los pagan bien
en cardescudos y en oro, ¡ay, ay, ay!

Si ellos comen sus gallinas,
yo como gallina y pollos,
y después por el pagar
ellos se lo pagan todo, ¡ay, ay, ay!

Si ellos van a la caza,
yo en la cocina me alojo,
quito de lluvia y calor,
bebiendo en paz y reposo, ¡ay, ay, ay!

Sepan, señores fisgones,
que el señor Luis no es tan tonto,
que burlas, cocos ni risas
le dan enfado ni enojo, ¡ay, ay, ay!

Antes le ayudan y animan
contra el más avaricioso,
que con tiempo, enredo y maña
le saca un doblón famoso, ¡ay, ay, ay!

Nadie me juzgue mi vida,
si soy cristiano o soy moro,
que no es justo que un borracho
llame a los otros ibroños, ¡ay, ay, ay!

Ya no quiero cantar más
sobre el sujeto que tomo,
que, si se burlan de mí,
yo me burlaré de todos, ¡ay, ay, ay!

Texto de autor **anónimo**

UNA BATALLA DE AMOR (zarabanda)

Una batalla de Amor
entre un galán y una dama,
con sus armas en la cama,
cantar quiero con primor.

El que no fuere amador
no me escuche aunque yo cante,
que destemplantará el discante,
la prima, bajo y tenor.

Mas quien de amores se precia
gustará de este placer,
mucho más que no de ver
el tesoro de Venecia.

Ora, ¡sus!, pues, comencemos,
y diremos, y diremos
de estos valientes guerreros
cómo salieron en cueros,

bien armados, bien armados,
sin padrinos ni criados,
atabales ni trompetas,
porque en batallas secretas
se ven los enamorados.

En batalla, en batalla,
ella con broquel se halla
y él con un puñal sin punta,
que entiende que a él se apunta
pasarla por una banda.
¡A la zarabanda,
que el Amor me lo manda!

Ella fiada en su broquel
ningún miedo tiene de él,
porque sabe que con él
tiene una treta segura.
¡Para su ventura,
zarabanda y dura!

El puñal de aquel encuentro
se lo metió hasta el centro
y ella, que lo sintió dentro
con herida tan sùave,
dice: «¡Ay, cómo me sabe
un poquito antes que acabe!».

Y, mirando su herida,
la mano al puñal asida

dice: «¡Ay de mí, dolorida!,
¿cómo entraste aquí y por dónde?».
¿Ay, adónde, adónde?
Por en casa del conde.

Y enlazándose los brazos
se dieron cien mil abrazos,
haciendo las piernas lazos
hasta que llegue la hora.
¡A la matadora,
a la perra mora!

Ella, que se ve morir,
le comenzó a decir:
«Ya viene, ¿quieres venir?»
Ven, mi vida, que te espero».
¡Madre, que me muero,
llámenme al barbero!
¡Que me muero, madre,
llamen la comadre!

Él dice: «Espera, mi bien,
que quiero morir también,
ten ya compasión de quien
a la muerte se condena».
¡María, tan buena,
María de la puebla!

La dama le iba aguardando
y el galán apriesa dando,
y muriendo y suspirando
han cumplido su deseo.
¡Que me bamboleo,
madre, que me muero!

Al fin se vieron a un punto,
ella muerta y él difunto,
y echaron el resto juntos
por no perder coyuntura.
Para su ventura,
zarabanda y dura.

En esta guerra de Amor
el que muere es vencedor,
que revive el amador
por morir a cada hora
con la matadora,
con la perra mora.

Texto de **Lope de Vega**

ESPAÑOLES BRÍOS (canarios)

Españoles bríos, mirar y matar,
volveréis vencidos, fan falalán.

Vino a las Canarias
por el rey don Juan
con lucida armada
con un gran capitán.

Españoles bríos, mirar y matar,
volveréis vencidos, fan falalán.

Puso gente en tierra,
salió de la mar,
tomó cuatro islas,
por el rey están;

Lanzarote, El Hierro,
y luego se da
la Fuerteventura,
en el nombre más.

Españoles bríos, mirar y matar,
volveréis vencidos, fan falalán.

Católicos Reyes,
que en Castilla estáis,
Fernando, a quien ciñe
laurel militar,
Isabel gloriosa,
que agora enviáis
con fuertes soldados
nuevo general,

nuestra Tenerife
no penséis que está
tan desnuda de armas
como allá pensáis.

Españoles bríos, mirar y matar,
volveréis vencidos, fan falalán.

Los rayos de fuego,
plomo y alquitrán
no espantan los guanches
de aqueste lugar.

Los pájaros negros,
con que el mar pasáis,
dejarán las alas
o aquí morirán.

Españoles bríos, mirar y matar,
volveréis vencidos, fan falalán.

No son nuestros guanches
como los demás,
pues en las batallas
os hacen temblar.

Dos victorias tienen
que ganado os han,
de sangre teñisteis
el blanco arenal.

Canario y bona arrufá y fa,
volveréis vencidos, fan falalán.

Textos de autor **anónimo**

PRÉSTAME ESOS OJOS

Préstame esos ojos
para esta noche,
porque quiero con ellos
matar un hombre.

Tienes lindos ojos,
lindos cabellos,
tiéneslos revueltos
y a mí con ellos.

El azul claro
de tus bellos ojos
de la gloria alcanza
ricos despojos.

Con tus bellos ojos
y tus cabellos
abrasas y enlazas
mi alma y cuerpo.

El cielo me falte,
morena mía,
si no veo en tus ojos
la luz del día.

Préstame esos ojos,
bella morena,
los ojos con quien
alumbra la tierra.

Esas dos estrellas,
polos del orbe,

porque quiero con ellos
matar un hombre.

Vi tus bellos ojos,
nunca los viera,
que hechizos me dieron
y adormideras.

No me mires, ingrata,
pues no me estimas,
que tus ojos me matan
cuando me miran.

Ponte en esos ojos,
niña, dos llaves,
porque matas los hombres
cuando los abres.

Vuélveme tus ojos,
bella morena,
y serás otro Nero
cual de Tarpeya.

Préstame esos ojos,
bella morena,
los ojos con quien
alumbra la tierra.

Esas dos estrellas,
polos del orbe,
porque quiero con ellos
matar un hombre.

LA ZANGARILLEJA (tonada y jácara nueva)

A las doce va por vino
la zangarilleja,
para su marido cenar,
¡zarandillo y andar!

Cuando andaba de gorróna
la zangarilleja,
fue de todo cuarto imán,
¡zarandillo y andar!

Amantes dos a dos deja
la zangarilleja
por doblones par a par,
¡zarandillo y andar!

Cuando sale, pisa airosa
la zangarilleja,
tierra, fuego, viento y mar,
¡zarandillo y andar!

Que hasta elementos sujeta
la zangarilleja
al donaire de su andar,
¡zarandillo y andar!

De las cinco reglas, sólo
la zangarilleja
aprendió a multiplicar,
¡zarandillo y andar!

Aunque pudo por discreta
la zangarilleja
en las cuatro consumir,
¡zarandillo y andar!

A escribir, si por tener
la zangarilleja
pluma a comer y cenar,
¡zarandillo y andar!

Mas después que dio en duquesa
la zangarilleja
no quiere en lo que fue dar,
¡zarandillo y andar!

Si antes rodó de un castaño
la zangarilleja,
hoy quiere también rodar,
¡zarandillo y andar!

En coche que a su belleza
la zangarilleja
más séquito pueda dar,
¡zarandillo y andar!

Dos horas está en peinarse
la zangarilleja,
si antes cuatro en espulgar,
¡zarandillo y andar!

Que aunque siempre fue perfecta
la zangarilleja,
tuvo ganado mollar,
¡zarandillo y andar!

Las gorrónas consueta diciendo
la zangarilleja
que buenos zaguanes hay,
¡zarandillo y andar!

Paraderos de potros, que deja
la zangarilleja
con poyos para montar,
¡zarandillo y andar!

Aquesta es la tonadilla
la zangarilleja
que en Madrid válida está,
¡zarandillo y andar!

Y a los que saber desean
la zangarilleja
la noticia quise dar.
¡Zarandillo y andar!

Texto de Luis de Briceño

¿DÓNDE VA LA NIÑA BONITA? (gascona)

¿Dónde va la niña bonita a buscar el amor?
Pues volando con alas combate,
con arcos y flechas se hace señor.

No te fíes de un niño ciego, que no es honor,
porque a un niño vendado y travieso
dejarle jugando será lo mejor.

Pues tu cara es lucida, trigueña, de buen color,
no la entregues por fácil empleo
a hombres risueños que muestran amor.

No te emplees, niña graciosa, por un traidor,
que, arruinando el reposo y el alma,
por dar galardones da disfavor.

No te fíes, niña pulida, de un burlador,
que comienza con juegos y burlas
y acaba con penas y con dolor.

Texto de autor anónimo

SECUTOR DE LA VARA

Secutor de la vara
dice a su mujer,
que le ponga la mesa,
que quiere comer.

Secutor de la vara
no tiene un cuarto,
su mujer se los gana,
con todos cuatro.

Secutor de la vara
tiene almorranas,
su mujer se las cura
con telarañas.

Secutor de la vara
le dio un desmayo,
arrimose a la cola amarilla
de su caballo.

Secutor de la vara
dice a su mujer:
«¡Échate a la cama,
que te quiero joder!».

Secutor de la vara
nació desnudo,
que no nace vestido
ningún cornudo.

Secutor de la vara
tiene dos cuernos,
a la mesa los pone
por candilejos.

Secutor de la vara
se pone al sol
y le salen los cuernos
como a caracol.

Texto de Miguel de Cervantes

EL BAILE DE LA CHACONA

El baile de la chacona
encierra la vida bona.

Hállase allí el ejercicio
que la salud acomoda,
sacudiendo de los miembros
a la pereza poltrona.

Bulle la risa en el pecho
de quien baila y de quien toca,
del que mira y del que escucha
baile y música sonora.

El brío y la ligereza
en los viejos se remoja,
y en los mancebos se ensalza
y sobremodo se entona.

El baile de la chacona
encierra la vida bona.

¡Qué de veces ha intentado
aquesta noble señora,
con la alegre zarabanda,
el pésame y perra mora,

entrarse por los resquicios
de las casas religiosas
a inquietar la honestidad
que en las santas celdas mora!

¡Cuántas fue vituperada
de los mismos que la adoran!
Porque imagina el lascivo
y al que es necio se le antoja.

El baile de la chacona
encierra la vida bona.

Esta indiana amulatada,
de quien la fama pregona
que ha hecho más sacrilegios
e insultos que hizo Aroba;

ésta, a quien es tributaria
la turba de las fregonas,
la caterva de los pajes
y de lacayos las tropas,

dice, jura y no revienta,
que, a pesar de la persona
del soberbio zambapalo,
ella es la flor de la olla,

y que sola la chacona
encierra la vida bona.

RAQUEL ANDUEZA soprano



© Michal Novak

Nacida en Pamplona, inició su formación musical a los seis años. Posteriormente, becada por el Gobierno de Navarra y el Ayuntamiento de Londres, amplió estudios en la Guildhall School of Music and Drama de Londres, donde obtuvo el Bachelor of Music con mención honorífica y recibió el premio School Singing Prize. Poco más tarde, conoció al maestro Richard Levitt, quien ha sido su referente hasta que Lisa Paglin y Marianna Brilla se han convertido en sus preparadoras vocales. Ha colaborado asiduamente con diversas formaciones: La Colombina, L'Arpeggiata, la Orquesta Barroca de Sevilla, Gli Incogniti, La Tempestad, Al Ayre Español, El Concierto Español, Private Musicke, La Real Cámara, Hippocampus, B'Rock, Orphénica Lyra, entre

otras. En 2011 fundó, junto con el tiorbista Jesús Fernández Baena, el grupo La Galanía, que fue galardonado en 2014 como mejor grupo barroco por la Asociación de Grupos Españoles de Música Antigua. Actúa como solista en los principales festivales y auditorios de todo el mundo (París, Madrid, Barcelona, Bruselas, Utrecht, Nueva York, Praga, Fráncfort, Bucarest, Tokio, Viena, México, Nápoles, Granada, Minneapolis, Berna, Panamá, Chicago, Londres, Hong Kong, Moscú, Bogotá, Nagoya, Vancouver, etcétera) y en 2012 hizo su debut en el neoyorquino Carnegie Hall y en los Proms londinenses. Ha sido dirigida por directores como William Christie, Fabio Biondi, Emilio Moreno, Pablo Heras-Casado, Jacques Ogg, Monica Huggett, Eduardo López Banzo, Christina Pluhar, Richard Egarr, Ottavio Dantone, Christian Curnyn, sir Colin Davis o José Ramón Encinar. Raquel está muy concienciada sobre la salud vocal y su faceta docente es cada vez mayor; es invitada para impartir conferencias y cursos de canto en las universidades de Yale, Complutense de Madrid, Alcalá, Bogotá, Burgos, Ciudad de Panamá, en el Teatro Real de Madrid y en el AMUZ de Amberes, así como en distintos conservatorios superiores y festivales de música (Gijón, Pamplona, Las Palmas de Gran Canaria, etcétera). Desde 2018 imparte clases en su propio estudio de Pamplona. Asimismo, colabora en bandas sonoras de películas, cortometrajes y series de televisión, como *Exodus* (Ridley Scott, 2014), *Carlos* (TVE 1, Oriol Ferrer, 2015), *Isabel* (TVE 1, Javier Olivares, 2012), *¡Atraco!* (Eduard Cortés, 2012), *Tous les soleils* (Philippe Claudel, 2011) y *Dissección de una tormenta* (Julio Soto Gúrpide, 2010). Y ha puesto, junto a La Galanía, la voz al anuncio de televisión *Loewe Sport*, de la firma Loewe. Ha realizado grabaciones para sellos discográficos como Warner Classics, Virgin Classics, Glossa, K617, NB Musika, Accentus, OBS Prometeo y Zig-Zag Territoires. En 2011 creó su propio sello discográfico, Anima e Corpo, cuyas seis grabaciones (*Yo soy la locura*, *In Paradiso*, *Alma mía*, *Pegaso*, *Yo soy la locura 2* y *Miracolo d'amore*) han recibido las mejores críticas y premios de la prensa especializada.

LA GALANÍA

La Galanía, premio GEMA al mejor grupo de música barroca de 2014, es una de las formaciones especializadas más importantes del panorama musical español actual. Fundada en el año 2011 por Raquel Andueza y Jesús Fernández Baena, su finalidad es interpretar música barroca, tanto del siglo XVII como del XVIII, sobre la base de unos cuidados principios historicistas y apostando por colaborar con los mejores músicos tanto españoles como de otras nacionalidades, todos ellos especializados en este repertorio. Sus miembros forman parte de orquestas y grupos prestigiosos a nivel mundial, como Hespèrion XXI, Al Ayre Español, la Orquesta Barroca de Sevilla, Private Musicke, Orchestra of the Age of the Enlightenment, L'Arpeggiata, etcétera. Como eje central del grupo, cuentan con la soprano Raquel Andueza, la cual es invitada regularmente a los auditorios y festivales más importantes del mundo. La Galanía hizo su debut con gran éxito en la catedral de Pamplona con el *Stabat Mater* de Pergolesi y rápidamente comenzó a estar presentes en los más prestigiosos auditorios y festivales del mundo: París, Madrid, Barcelona, Bruselas, Fráncfort, Utrecht, Praga, Bucarest, Viena, México D. F., Nápoles, Granada, Minneapolis, Roma, Ciudad de Panamá, Vancouver, Berna, Chicago, Londres, Hong Kong, Moscú, Tokio, Nueva York, Bogotá, Nagoya, etcétera. En enero de 2011 salió a la luz su primer proyecto discográfico, *Yo soy la locura*, para su propio sello, Anima e Corpo, álbum que, desde su salida al mercado, ha sido un éxito de crítica y ventas y que recibió de manera unánime el Premio FestClásica, otorgado por la Asociación Española de Festivales de Música Clásica. Sus posteriores trabajos discográficos, *Alma mía*, *Pegaso* (Premio GEMA al mejor álbum de 2014), *Yo soy la locura 2* y *Miracolo d'amore*, están obteniendo, asimismo, las mejores críticas y premios de la prensa. En otoño de 2019 se ha publicado *El baile perdido*, que contiene una selección de bailes cantados del Siglo de Oro.



© Michal Novak

PRÓXIMOS CONCIERTOS

SALAMANCA BARROCA

AUDITORIO HOSPEDERÍA FONSECA | 20:30h

10/12/19 #España-Italia

NEREYDAS

ALICIA AMO SOPRANO | FILIPPO MINECCIA CONTRATENOR | JAVIER ULISES ILLÁN DIRECTOR

Dulce sueño. Nápoles-España-México: Ignacio Jerusalem, 1707-1769

(Conmemoración del 250º aniversario de su muerte)

Obras de I. Jerusalem y Stella y J. de Herrando

06/02/20 #España-Italia

TIENTO NUOVO | IGNACIO PREGO CLAVE Y DIRECCIÓN

Caldara & Scarlatti. De los Habsburgo a los Borbones

Obras de C. Avison / D. Scarlatti y A. Caldara

18/03/20

LÓS MÚSICOS DE SU ALTEZA | OLALLA ALEMÁN SOPRANO

LUIS ANTONIO GONZÁLEZ CLAVE, ÓRGANO Y DIRECCIÓN

Veritas - Vanitas

Obras de C. Monteverdi, M. Cazzati, C. Patiño, U. de Vargas,

A. Falconieri / J. Ximénez / G. Sanz y T. Merula

INFORMACIÓN Y VENTA DE ENTRADAS

En Mercatus (tienda oficial de la Universidad), de lunes a sábado de 10:00h a 20:00h y domingos de 10:15h a 14:00h (c/ Benedicto XVI, 22), en Long Play, de lunes a viernes de 10:00h a 14:00h y de 17:00h a 20:30h, sábados de 10:00h a 14:00h (c/ Rúa Mayor, nº 6), en <http://sac.usal.es> y en taquillas una hora antes de cada concierto

CONCIERTO EXTRAORDINARIO EN CONMEMORACIÓN DEL QUINTO CENTENARIO DE LA FUNDACIÓN DEL COLEGIO ARZOBISPO FONSECA | Capilla de Fonseca | 20:30h

27/11/19

STILE ANTICO

In a strange land. Compositores isabelinos en el exilio

Obras de J. Dowland, W. Byrd, R. Dering, P. Philips, P. de Monte, T. Tallis y R. White

cndm.mcu.es

síguenos en    

sac.usal.es



UNIVERSIDAD
DE SALAMANCA
CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL



actividades culturales
universidad salamanca

Academia de Música Antigua

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

Centro
Nacional
de Difusión
Musical

CNDM